

# SOMMAIRE

## Préface

7

## I – Réception et rayonnement international

### HUGO HORS FRONTIÈRES

- Philippe **Alexandre** (Nancy 2) : • Le pacifiste Victor Hugo et l'Allemagne • 17
- Frank **Wilhelm** (Luxembourg) : • Victor Hugo en Luxembourg, effacement des frontières? • 35
- José Manuel **Losada-Goya** (Madrid) : • La Réception du grotesque hugolien dans le théâtre espagnol du XIX<sup>e</sup> siècle • 49

### HUGO APRÈS HUGO

- Eléonore **Roy-Reverzy** (Strasbourg) : • Hugo dans Zola • 63
- Agathe **de Longevialle-Salha** (Paris) : • Tombeaux de Victor Hugo • 79
- Thanh-Vân **Ton-That** (Orléans) : • Proust lecteur de Victor Hugo dans *Jean Santeuil* • 93

## II – Poétique

### MYTHES ET LÉGENDES

- Sylvie **Ballestra-Puech** (Paris IV) : • “Car Dieu, de l'araignée, avait fait le soleil.” : métamorphoses d'Arachné chez Victor Hugo • 107
- Françoise **Chenet-Faugeras** (Grenoble III) : • *La Légende du beau Pécopin* revisitée • 123
- Cécile **Hussherr** (Marne-la Vallée) : • Caïn chez Victor Hugo : aspects d'un mythe personnel • 137
- Yann **Jumelais** (Nantes) : • Actualisation d'un mythe : Caïn et Napoléon III • 155

### LES VOIES MULTIPLES DE LA CRÉATION

- Georges **Zaragoza** (Dijon) : • Victor Hugo, metteur en scène • 169
- Pierre **Laforgue** (Besançon) : • Les zigzags de l'histoire, ou modernité et mélancolie chez Hugo (1848-1860) • 187
- Joë **Friedemann** (Jérusalem) : • *L'Homme qui rit* ou les voix du silence • 197

### III – Romantisme sans frontières : intertextualité

- Isabelle **Durand-Le Guern** (Rennes II) : • Les *Ballades* de Victor Hugo, une expérimentation romantique • 213
- Rainier **Grutman** (Ottawa) : • Hugo et l'intertextualité ibérique : l'écho du romancero dans *Notre-Dame de Paris* • 229
- Kathryn M. **Grossman** (Pennsylvania State University) : • Le Shakespeare de la France? sur la trace du Barde dans *Les Travailleurs de la mer* • 241
- Joëlle **Prunghaud** (Lille III) : • Hugo et l'imaginaire de l'architecture • 255
- Fiona **McIntosh** (Lille III) : • *Quatrevingt-Treize* ou le rejet de l'héritage scottien : une réflexion sur le sens de l'Histoire • 269

### IV – Romantisme sans frontières : poétiques comparées

- Bernard **Franco** (Paris IV) : • La Préface de *Cromwell*, entre Friedrich Schlegel et Walter Scott • 285
- Dominique **Peyrache-Leborgne** (Nantes) : • De Jean Paul à Victor Hugo, romans baroques du romantisme • 303
- Raphaëlle **Pache** : • Insuffisances du réel : les créatures hybrides chez Hugo et Gogol • 335
- Isabelle **Cani-Wanegffelen** (Tours) : • Visage, masque, grimace : de la nécessité des monstres (Hugo, Dumas, Mary Shelley) • 351
- Muriel **Moutet** (Lyon II) : • Concentration et dissolution du moi dans *Moby Dick* et *Les Travailleurs de la mer* • 367

- Bibliographie** 385